

208470

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7152987 / 17.05.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020797 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.139,200 KG Net weight 1.754,200 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506443535 Input Shaft Inner Customer article number: 2506443535Position11	980 PC	1.754,200 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	14 PC	105 KG
900002	TBA-500083 EPP-Packaging LT7/250	98 PC	245 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	14 PC	35 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:218876

17.05.2018-11:23

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.288
CONTAINER ID:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7152980	2501440035	1.215	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
17.05.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	135	TBA-500086	
	P: 81 -		X	0	TBA-500078	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7152981	2501441035	810	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
17.05.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	135	TBA-500086	
	P: 54 -		X	0	TBA-500078	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7152982	2501441435	624	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
17.05.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	312	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7152983	2501441635	1.080	PC	S/	speed gear 5th cpl	5500039990
17.05.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7152984	2501442035	720	PC	S/	speed gear 6th cpl	5500039990
17.05.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7152985	2501442400	945	PC	S/	speed gear rev cpl	5500039990
17.05.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7152987	2506443535	980	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
17.05.2018	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P: 14 -		X	70	TBA-500086	
	P: 14 -		X	0	TBA-500085	
	P: 98 -		X	0	TBA-500083	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1000

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004154 vom 17.05.2018



18-004154

Ludwigsburg, 17.05.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7152980	69	EP	Getriebeteile	14.288	
2	7152981					
3	7152982					
4	7152983					
5	7152984					
6	7152985					
7	7152987					
8	7152988					
9	7152989					
10	7153004					
11	7153005					
12	7153019					
13	7153023					
Summe: Total:					14.288,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004154 vom 17.05.2018

Ludwigsburg, 17.05.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-004154 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 GETRAG W3 D-74749 ROSENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afleverer
blå - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for balancer

Post-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulussir. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 02

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 17/05/2018 unloading point 14248			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays)																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 17/05/2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 218876																																							
<table><tr><td>6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 218876</td><td>7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 69</td><td>8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack</td><td>9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts</td><td>10 Stallschlüsselnummer No. d'identification 87084050</td><td>11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.288</td><td>12 Umfang in m³ Cubage m³</td></tr></table>						6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 218876	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 69	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stallschlüsselnummer No. d'identification 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.288	12 Umfang in m³ Cubage m³																											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 218876	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 69	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stallschlüsselnummer No. d'identification 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.288	12 Umfang in m³ Cubage m³																																	
<table><tr><td>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières</td><td>19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur</td><td>20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières</td><td colspan="3">24 Gut empfangen Réception des marchandises</td></tr><tr><td>14 Rückforderung Remboursement</td><td>15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'acheminement</td><td></td><td colspan="3"></td></tr></table>						13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises			14 Rückforderung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'acheminement																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises																																				
14 Rückforderung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'acheminement																																						
<table><tr><td>21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg</td><td>22 Signature und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG S.P.A. 7 Mai 2018</td><td>23 Signature und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)</td><td colspan="3">24 Gut empfangen Réception des marchandises am 17.05.2018 Signature und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)</td></tr></table>						21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg	22 Signature und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG S.P.A. 7 Mai 2018	23 Signature und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises am 17.05.2018 Signature und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																														
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg	22 Signature und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG S.P.A. 7 Mai 2018	23 Signature und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises am 17.05.2018 Signature und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																				
<table><tr><td>25 Angaben zu Einfuhr und Entladung Déclaration d'importation et de déchargement</td><td colspan="2">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</td><td colspan="3">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</td></tr><tr><td></td><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Koin Tausch</td><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Koin Tausch</td></tr><tr><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td></tr></table>						25 Angaben zu Einfuhr und Entladung Déclaration d'importation et de déchargement	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				Art	Anzahl	Koin Tausch	Art	Anzahl	Koin Tausch		Euro-Palette			Euro-Palette				Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			Einfach-Palette		
25 Angaben zu Einfuhr und Entladung Déclaration d'importation et de déchargement	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																				
	Art	Anzahl	Koin Tausch	Art	Anzahl	Koin Tausch																																	
	Euro-Palette			Euro-Palette																																			
	Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette																																			
	Einfach-Palette			Einfach-Palette																																			
<table><tr><td>26 Vertragsspanner des Frachtführers Contract carrier of the freight forwarder</td><td colspan="2">27 Amliche Kennzeichen Official identification LB-SC 1452</td><td colspan="3">28 Nutzlast in kg Payload in kg 637</td></tr></table>						26 Vertragsspanner des Frachtführers Contract carrier of the freight forwarder	27 Amliche Kennzeichen Official identification LB-SC 1452		28 Nutzlast in kg Payload in kg 637																														
26 Vertragsspanner des Frachtführers Contract carrier of the freight forwarder	27 Amliche Kennzeichen Official identification LB-SC 1452		28 Nutzlast in kg Payload in kg 637																																				
<table><tr><td>29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. used</td><td>☐ National</td><td>☐ Bilateral</td><td>☐ EG</td><td>☐ CEMT</td></tr></table>						29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. used	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT																													
29 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. used	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT																																			